

The University of the State of New York

SECOND LANGUAGE PROFICIENCY EXAMINATION

ITALIAN

Monday, June 18, 2001—9:15 a.m.

This booklet contains Parts 2 through 4 of the examination. Part 1, Speaking, has already been administered.

When your teacher tells you to, turn to the last page of the booklet, which is the answer sheet. Fold the last page along the perforations and, slowly and carefully, tear off the answer sheet. Then fill in the heading of your answer sheet.

When you have completed this written test, you must sign the statement printed at the end of the answer sheet, indicating that you had no unlawful knowledge of the questions or answers prior to the test and that you have neither given nor received assistance in answering any of the questions during the test. Your answer sheet cannot be accepted if you fail to sign this declaration.

DO NOT OPEN THIS TEST BOOKLET UNTIL YOU ARE TOLD TO DO SO.

Copyright 2001
The University of the State of New York
THE STATE EDUCATION DEPARTMENT
Albany, New York 12234

**No part of this test may be reproduced and/or transmitted
by any means without written permission.**

Part 2

Answer all questions in Part 2 according to the directions for Parts 2a, 2b, and 2c.

Part 2a

Directions (1–10): There are 10 questions in this part. For each question, you will hear some background information in English. Then you will hear a passage in Italian *twice*, followed by the question in English. Listen carefully. After you have heard the question, read the question and the four suggested answers in your test booklet. Choose the best suggested answer and write its *number* in the appropriate space on your answer sheet. [20]

- | | |
|---|--|
| <p>1 What is this announcement about?
(1) an animal show (3) a fashion show
(2) a musical event (4) a sporting event</p> <p>2 Where will your host family go on vacation this summer?
(1) to the mountains
(2) to the beach
(3) to a theme park
(4) to a campground</p> <p>3 Why is Marcella unable to go to the movies?
(1) She does not feel well.
(2) She does not have enough money.
(3) She has to babysit her little brother.
(4) Her older brother had a car accident.</p> <p>4 What does your friend suggest that you visit?
(1) a museum
(2) a zoo
(3) an amusement park
(4) a university</p> <p>5 Why is Antonia happy?
(1) She can work in an Italian museum.
(2) She can work in an Italian theatrical production.
(3) She can go to an Italian concert.
(4) She can go to Italy.</p> | <p>6 What did the teacher tell your friend?
(1) There is no class today.
(2) There will be a test tomorrow.
(3) The Italian club meeting is canceled.
(4) The class is going on a trip.</p> <p>7 What is the problem?
(1) He is looking for someone.
(2) He is locked out of his house.
(3) His telephone is not working.
(4) He is not feeling well.</p> <p>8 What does the employee suggest that you do?
(1) return tomorrow
(2) try on the item
(3) pay for your purchases
(4) come back later in the day</p> <p>9 What must the class do?
(1) cancel the trip
(2) go to track nine
(3) return tomorrow morning
(4) take the nine o'clock train</p> <p>10 Where will your friend work?
(1) at a dentist's office
(2) at a lawyer's office
(3) at a veterinarian's office
(4) at a doctor's office</p> |
|---|--|
-

Part 2b

Directions (11–15): There are 5 questions in this part. For each question, you will hear some background information in English. Then you will hear a passage in Italian *twice*, followed by the question in Italian. Listen carefully. After you have heard the question, read the question and the four suggested answers in your test booklet. Choose the best suggested answer and write its *number* in the appropriate space on your answer sheet. [10]

11 Perché Roberto non va alla partita?

- (1) L'amico non ha la macchina.
- (2) Il fratellino non ha un biglietto.
- (3) Il fratellino è ammalato.
- (4) La partita è rimandata.

12 Che piace fare alla tua amica?

- (1) cantare
- (2) ballare
- (3) passeggiare
- (4) nuotare

13 Perché Lucia vuole andare presto al negozio "Donna Moderna"?

- (1) per vedere delle amiche
- (2) per ricevere dei fiori
- (3) per cercare un lavoro
- (4) per comprare un vestito

14 Che desidera fare questa persona?

- (1) imparare la lingua inglese
- (2) comprare una macchina americana
- (3) guardare film americani
- (4) andare in vacanza negli Stati Uniti

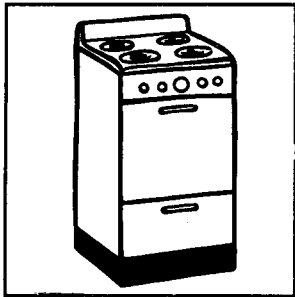
15 Chi è Piero?

- (1) un ragazzo americano
 - (2) un vecchio amico
 - (3) un nuovo vicino di casa
 - (4) un ragazzo francese
-

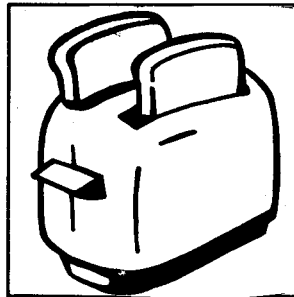
Part 2c

Directions (16–20): There are 5 questions in this part. For each question, you will hear some background information in English. Then you will hear a passage in Italian *twice*, followed by the question in English. Listen carefully. After you have heard the question, read the question and look at the four pictures in your test booklet. Choose the picture that best answers the question and write its *number* in the appropriate space on your answer sheet. [10]

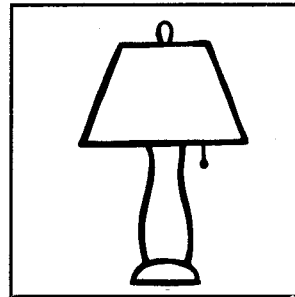
16 What item is your host father purchasing?



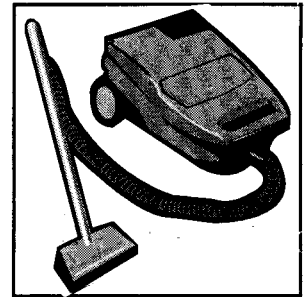
(1)



(2)

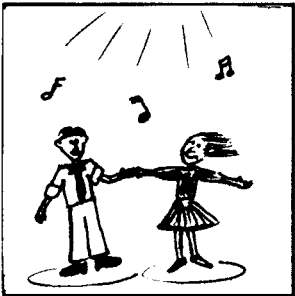


(3)

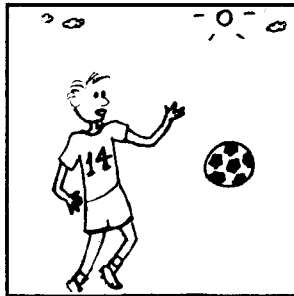


(4)

17 What is planned for the afternoon?



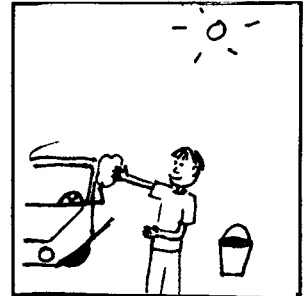
(1)



(2)

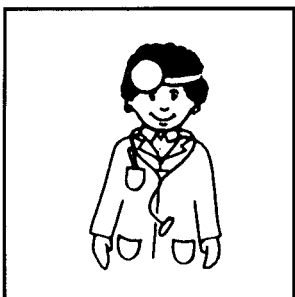


(3)



(4)

18 What is the occupation of Giuliana's father?



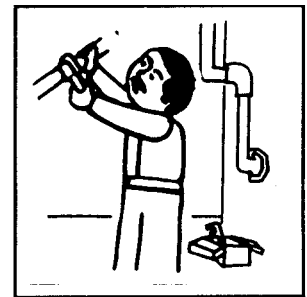
(1)



(2)

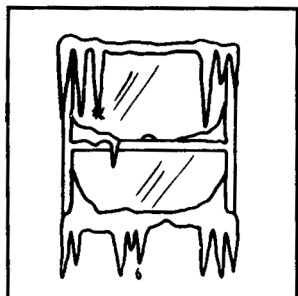


(3)



(4)

19 What weather is expected?



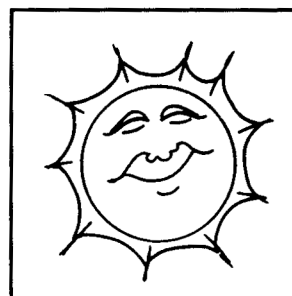
(1)



(2)

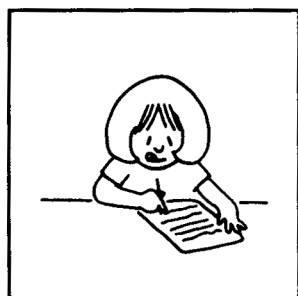


(3)



(4)

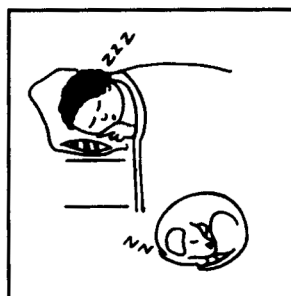
20 What does this person especially enjoy?



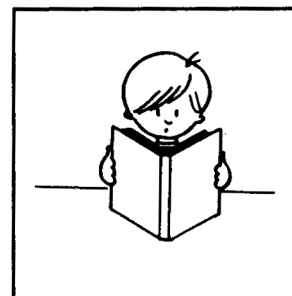
(1)



(2)



(3)



(4)

Part 3

Answer all questions in Part 3 according to the directions for Parts 3a and 3b.

Part 3a

Directions (21–26): There are 6 questions in this part. For each, you must answer a question in English based on a reading selection in Italian. Choose the best answer to each question and write its number in the appropriate space on your answer sheet. [12]

21

RADIO Capital
Radio ufficiale

Legambiente

Tutti i giorni in diretta dalle spiagge italiane
alle 11.20 e alle 16.20
Tutto il mese di agosto
Buone vacanze!

LA TUA FREQUENZA AL NUMERO VERDE (187 382317)

21 When would you listen to Radio Capital?

- (1) winter (3) summer
(2) spring (4) fall

22

SMA—Città Mercato	
Anche a Pasqua trionfa la convenienza.	
Superofferta della settimana. Dal 10/4 al 15/4.	
Agnellone posteriore al kg 10.980	Gelato Carte d'Or Algida vari gusti gr 500 (L8,900 al kg) 4.450
Agnellone anteriore al kg 9.980	Tortellini o tortelloni freschi BMC kg 1 6.490
Coniglio al kg 9.980	Pasta semola Barilla kg 1 1.490
Salmone intero al kg 15.900	Lasagne all'uovo Barilla gr 500 (L5,300 al kg) 2.650
Mortadella Antica Bologna al taglio al kg 9.900	Succo d'arancia d 66 (L1636 al lt) 1.080
Latte UHT intero SMA d 100 1.240	Dixan fustino ricarica kg 4 11.400
Panna da cucina Sole ml 200 (L 6,400 al) 1.280	300 tovaglioli Scottex 2.980
Piselli dolci Arena kg 1 3.900	6 rotoli carta casa SMA 3.190

22 What is being advertised?

- (1) clothing (3) appliances
(2) groceries (4) furniture

☆ Vendo sciarpe e maglie di ogni tipo: sciarpe da £10.000 a £. 15.000, maglie da £: 13.000 a £. 18.000. Il materiale che vi fornisco è tutto originale e nuovo. Inviare bollo da £. 750 per listino. Assicuro veloce risposta a tutti. Scrivete in massa. Saluto tutti e Roberto Pinna. Angela Cilumbriello – Via Como 2–20053 Muggiò (MI).

A

☆ Vendo tutto il materiale della mia collezione: 50 foto a £. 35.000; 100 foto a £. 60.000; 150 foto a £. 80.000; 30 collages a £. 25.000; 10 negativi originali a £. 18.000; 30 negativi a £. 45.000; 50 negativi a £. 60.000; 20 negativi di collages a £. 35.000; adesivi a £. 1.000 cad.; Livio Spedicato – Via San Giacomo 28/C – 15100 Alessandria.

C

☆ Vendo 7 gagliardetti di: Italia, Uruguay, Russia, Brasile, Olanda, Germania e USA a £. 4.000 cad. o li scambio con 3 sciarpe di serie A-B-C. Giovanni D'Amico – Via immordini 3–96100 Siracusa.

B

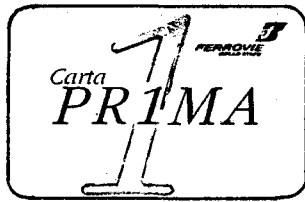
☆ Vendo disco 45 giri quasi nuovo del Torino con inno ufficiale del Torino a £. 20.000 con spese di spedizione comprese. Pagamento anticipato. Max onestà. Antonello Verrecchia – Via Campania 48–86079 Venatro (IS).

D

23 Which advertisement offers sweaters for sale?

- (1) A (2) B (3) C (4) D

Carta Prima. Ottima e abbondante.





Carta Prima è rivolta a chi preferisce sempre la comodità del treno per i suoi frequenti viaggi, sia di lavoro che di piacere, ed ama giungere direttamente al centro delle città. È valida sei mesi, costa 40.000 lire e offre lo sconto del 30% sul prezzo globale del biglietto di prima classe, su tutti i treni. Maggiori informazioni le trovate a pag. 460 di Televideo RAI, a pag. 512 di Mediavideo, sul sito Internet <http://www.fs-on-line.com>, nelle stazioni o nelle agenzie di viaggio. Carta Prima, in quanto a comodità seconda a nessuno.

24 Who would be especially interested in this advertisement?

- (1) someone who enjoys writing
(2) someone who enjoys shopping
(3) someone who enjoys entertainment
(4) someone who enjoys traveling

25

 AUTO	IMPARATE A GUIDARE AUTO-AUTOBUS-CAMION AUTOTRENI-MOTOCICLETTE Preparazione per ottenere ogni tipo di patente. Veicoli per esami di guida. Esame teorico e guida in italiano.
 AUTOBUS	
 AUTOTRENI	ASSICURAZIONE AUTO-CASE-NEGOZI ACCETTIAMO AUTISTI GIOVANI E CON PUNTI RATE BASSE - PAGAMENTI MENSILI
 CAMION	
 MOTOCICLETTE	AGENZIA AUTORIZZATA PER TARGHE NUOVE RINNOVI DUPLICATI E PER RIDURRE 4 PUNTI DALLA VOSTRA PATENTE

25 This advertisement would be most helpful to someone who needs

- (1) driving lessons
- (2) mechanical repairs
- (3) a new car
- (4) a ride to work

26

SCHEDA DI ADESIONE
ESTRATTO REGOLAMENTO
<ol style="list-style-type: none">1) Junior festival è stato ideato per incentivare e stimolare la creatività dei ragazzi dai 6 ai 16 anni e verificarne le reali attitudini artistiche.2) Possono partecipare alla manifestazione in veste di: CANTANTI. BALLERINI. ATTORI-IMITATORI. MUSICISTI FANTASISTI (solisti e gruppi).3) Le iscrizioni dovranno avvenire attraverso l'apposito modulo dell'organizzazione entro il 20 novembre con RR (o a mano) firmato da uno dei genitori e dovrà essere allegato il versamento di Lit. 100.000=(centomila) quale rimborso per le spese di audizione, una cassetta audio o video ed una foto.4) Lo svolgimento avverrà con spettacoli di selezioni, serate di semifinali e finalissima (a ROMA e provincia).5) I ragazzi selezionati saranno chiamati a partecipare ad uno o più spettacoli di selezioni ed i vincitori — (che saranno decretati dalla giuria del pubblico e di esperti) in n. di minimo 32 ad un massimo di 46. Finalissima si svolgerà in tre serate con riprese Televisive.6) Per i Cantanti, Musicisti e Gruppi, l'organizzazione si riserva di pubblicare una Compilation con il Gruppo Editoriale e discografico Jorillo a secondo della qualità artistica espressa ed in questo caso le modalità saranno concordate con i genitori (Vedi altri articoli regolamento).

26 The participants in this event will demonstrate their ability to

- (1) play basketball
- (2) use the computer
- (3) sing and dance
- (4) cook international meals

Part 3b

Directions (27–30): There are 4 questions in this part. For each, you must answer a question in Italian based on a reading selection in Italian. Choose the best answer to each question and write its *number* in the appropriate space on your answer sheet. [8]

27



PARCO FABIANO

Giochi acquatici - Mini moto - Giri panoramici col trenino - Minigolf - Calciotto e Tennis.

A Torremezzo

27 Chi va a questo parco?

- (1) a chi piace la natura e lo sport
- (2) a chi piace viaggiare
- (3) a chi piacciono i cartoni animati
- (4) a chi piacciono i giochi video

28

Ama la danza ed è tifosa della Juventus CHIARA GALLO. Via Gregorini 8, 23017 Morbegno (SO), 11 anni.

A

CATERINA CAMPAGNOLI, Via Montale I, 27045 Casteggio (PV), 11 anni, cerca corrispondenti coetanee che amino lo sport, la natura e i francobolli!

C

Una brava "campioncina" di pattinaggio a rotelle ELISA TAVANI, Via Rossini 23, 43017 San Secondo (PR), 11 anni, cerca amiche di penna!

B

Di sport e di animali vi parlerà AMOTI NEVIANA. Via Nuova 163, 51038 Caserana (PT). Ha 12 anni.

D

28 A chi devi scrivere se ti piace ballare?

- (1) A
- (2) B
- (3) C
- (4) D

30-5-01

Carissima nonna,
mille grazie per la bella camicetta.
Va molto di moda ed è perfetta con
la mia gonna. Come già sai, mi
piace vestirmi di giallo, è il
mio colore preferito. Grazie
a te, il mio compleanno è
stato perfetto.

Tanti abbracci,
Emilia

29 Che cosa ha ricevuto Emilia per il suo compleanno?

- | | |
|--------------------------|---------------------------|
| (1) qualcosa da suonare | (3) qualcosa da leggere |
| (2) qualcosa da mangiare | (4) qualcosa da indossare |

IN CAMIGLIATELLO
 alla VIA DEL TURISMO (spalle Pro Loco)
La Galleria LEONARDO

PRESENTA UNA

FAVOLOSA ASTA PUBBLICA
di Mobili - Dipinti - Argenti
Bronzi - Porcellane etc.

Con eccezionali Prezzi Base d'ASTA
 1000 Lotti verranno dispersi ad
 OFFERTA LIBERA

ORARI:

MATTINA ESPOSIZIONE	-ore 10-15:30
POMERIGGIO I • TORNATA d'ASTA	-ore 16-19:30
SERA II • " "	-ore 20-21:30

Personale Qualificato in Sala per
ogni eventuale informazione.
Tutti i Lotti verranno corredati
da Certificato di Garanzia.
 CONSEGNE IN TUTTA ITALIA

30 A che ora chiude la Galleria Leonardo?

- | | |
|--------------------------|----------------|
| (1) alle due e un quarto | (3) alle otto |
| (2) alle nove e mezzo | (4) alle dieci |
-

Part 4

Directions (31–33): Choose *two* of the three writing tasks provided below.

Your answer to each of the two questions you have chosen should be written entirely in Italian and should contain a minimum of 30 words.

Place names and brand names written in Italian count as one word. Contractions are also counted as one word. Salutations and closings as well as commonly used abbreviations are included in the word count. Numbers, unless written as words, and names of people are *not* counted as words.

Be sure that you have satisfied the purpose of the task. The sentence structure and/or expressions used should be connected logically and demonstrate a wide range of vocabulary with minimal repetition.

[10]

31 You are on vacation in Rome. Write a postcard to your best friend describing your trip. You may wish to include:

- A description of the place where you are visiting
- Information about the people you are traveling with
- Information about transportation, accommodations, food, etc.
- Things you are doing and seeing
- Reactions to the place you are visiting

32 You want to invite a friend to a picnic. Write a note to your friend describing the plans. You may wish to include:

- The date, time, and place
- Who will be attending
- The food
- Possible activities
- Alternate date in case of bad weather

33 You have a pen pal in Italy. In Italian, write a note to your pen pal describing the community in which you live. You may wish to include:

- Where you live
 - The size of the community where you live
 - The weather in your community throughout the year
 - Physical features of the area
 - Things that you do there/places to go for recreation
-

The University of the State of New York
SECOND LANGUAGE PROFICIENCY EXAMINATION

ITALIAN

Monday, June 18, 2001 — 9:15 a.m.

ANSWER SHEET

	Credit Earned
Part 1a	
Part 1b	
Part 2	
Part 3	
Part 4	
TOTAL	

Tear Here

Student Sex: Male
 Female
Teacher Grade
School
City (or P.O.)

Answer all questions on this test. Use only black or blue ink on this answer sheet.

Part 2			
2a		2b	2c
1	6	11	16
2	7	12	17
3	8	13	18
4	9	14	19
5	10	15	20

**Part 2
Credit:**

Part 3			
3a		3b	
21	24	27	29
22	25	28	30
23	26		

**Part 3
Credit:**

Tear Here

Part 4

<p>Question Number _____</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p align="center">Raw Score</p> <p>(Sum of scores for the four dimensions of the writing rubric for this question)</p> <p align="center">_____</p>
<p>Question Number _____</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p align="center">Converted Score</p> <p>(Credit for this question from Conversion Chart)</p> <p align="center">Max. Credit: 5</p> <p align="center">_____</p>
<p>Question Number _____</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p align="center">Raw Score</p> <p>(Sum of scores for the four dimensions of the writing rubric for this question)</p> <p align="center">_____</p>
<p>Question Number _____</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p align="center">Converted Score</p> <p>(Credit for this question from Conversion Chart)</p> <p align="center">Max. Credit: 5</p> <p align="center">_____</p>
<p>Question Number _____</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p align="center">Part 4 Credit</p> <p>Add credit (converted scores) for both questions in Part 4</p> <p align="center">Total: _____</p> <p align="center">Max. Total Credit: 10</p>

Tear Here

Tear Here

I do hereby affirm, at the close of this examination, that I had no unlawful knowledge of the questions or answers prior to the examination and that I have neither given nor received assistance in answering any of the questions during the examination.

Signature